

# ARALSAN

ABR-EN  
ARALSAN  
ENDİREKT  
BUHAR ROBOTU

KIZGIN YAĞ  
YÜKSEK BASINÇLI  
BUHAR  
KIZGIN SU  
KULLANARAK  
ENDİREK BUHAR

"Bağlantıları yapın...  
Buharı alın..."

HEPSİ BİR ARADA

7 GÜVENLİK NOKTASI

5 ANA BAĞLANTI

3 ISITICI AKIŞKAN  
SEÇENEĞİ

Pompa  
Kondens tankı  
Su yumuşatıcı  
Kontrol panosu  
Kontrol vanaları

Faz koruması  
Yüksek buhar basıncı koruması  
Yüksek buhar sıcaklığı koruması  
Kritik su seviyesi koruması  
Pompa aşırı akım koruması  
Pompa su emme arızası koruması  
Pompa su basma arızası koruması

Su  
Elektrik

Buhar  
Kondens

Birincil devre ısıtıcı

Kızgın yağ  
Kızgın su  
Yüksek basınçlı buhar



**Yüksek güvenlik**  
**Kompakt tasarım**  
**Estetik görünüm**  
**Yüksek verim**  
**Kolay işletme**  
**Kolay bakımı..**

**48 SAATLİK GÖZETİMSİZ ÇALIŞMA**  
**SEÇENEKLERİ**

ARALSAN ISI CİHAZLARI İNŞ. TUR. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.

DES Sanayi Sit. 118. S. C-28 Blok No: 1 34776 Y. Dudullu, İstanbul - Türkiye  
Tel / Phone: +90 (216) 527 70 28 GSM: +90 (532) 566 53 26 Faks / Fax: +90 (216) 527 70 30  
web: www.aralsan.com e-mail: aralsan@aralsan.com aralsan@kobinet.org.tr



# ARALSAN



**INDIRECT STEAM**  
with Thermal Oil,  
High Pressure Steam,  
Pressurized Hot Water

**КОСВЕННЫЙ ПАР**  
с Тепловым  
Нефтяным Высоким  
Паром Давления  
Герметизированная  
Горячая Вода

High security,  
compact design,  
esthetical appearance,  
high efficiency,  
easy operation,  
easy maintenance...

Высокая безопасность,  
компактный проект,  
эстетический вид,  
высокая эффективность,  
легкое действие,  
легкое обслуживание ...

## ABR-EN ARALSAN STEAM ROBOT INDIRECT

### ALL IN ONE

Pump  
Condensate tank  
Water softener  
Control panel  
Control valves

### 7 SAFETY POINTS

Network block protection  
High steam pressure protection  
High steam temperature protection

Critical water level protection  
Pump over load protection  
Pump sucking block protection  
Pump over pressure protection

### 5 MAIN CONNECTIONS

Water  
Steam  
Condensate  
Electricity  
Primer circuit

### 3 HEATER OPTIONS

Thermal oil  
Pressurized hot water  
High pressure steam

## ABR-EN ARALSAN ПАРОВОЙ РОБОТ КОСВЕННЫЙ

### ВСЕ В ОДНОМ

Насос  
Резервуар Конденсата  
Водный растворитель  
Пульт управления  
Клапаны управления

### 7 БЕЗОПАСНЫХ ПУНКТОВ

Защита блока сети  
Высокая паровая защита давления  
Высокая паровая температурная  
защита

Защита критической уровни воды  
Насос по защите груза  
Насос, сосущий защиту блока  
Насос по защите давления

### 5 ГЛАВНЫХ СВЯЗЕЙ

Вода  
Пар  
Конденсат  
Электричество  
ПЕРВИЧНОГО НАГРЕВАТЕЛЯ

### 3 ВАРИАНТА ПЕРВИЧНОГО НАГРЕВАТЕЛЯ

Тепловая масло  
Герметизированная горячая вода  
Высокий пар давления

## KAPASİTE VE ANA ÖLÇÜLER <sup>[1]</sup> / CAPACITIES AND MAIN DIMENSIONS <sup>[1]</sup>

### МОЩНОСТИ И ГЛАВНЫЕ ИЗМЕРЕНИЯ <sup>[1]</sup>

(Table is valid for 3 bar steam pressure and 200 - 160 °C primer circuit temperature. Call us for different conditions.)  
(Таблица действительна для 3 бара давления пара и 200 - 160 °C температуры первичной схемы. Звоните нам для различных обстоятельств)

TİP TYPE ТИП	KAPASİTE CAPACITY ВМЕСТИМОСТЬ			MAIN ANA BOYUTLAR DIMENSIONS ГЛАВНЫЕ ИЗМЕРЕНИЯ			YAKLAŞIK AĞIRLIK APPROXIMATE WEIGHT ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЙ ВЕС	
	Buhar Steam Пар [kg/h]	Isi Heat Температура [kcal/h]	Isi Heat Температура [kW]	Uzunluk Length Длина [mm]	Genişlik Width Ширина [mm]	Yükseklik Height Высота [mm]	Nakliye Transport Транспорти решение [kg]	İşletme Operation Действие [kg]
	KAPASİTE CAPACITY ВМЕСТИМОСТЬ		MAIN ANA BOYUTLAR DIMENSIONS ГЛАВНЫЕ ИЗМЕРЕНИЯ		YAKLAŞIK AĞIRLIK APPROXIMATE WEIGHT ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЙ ВЕС			
ABR-EN 500	500	300 000	349	3 400	1 470	3 350	3 425	4 890
ABR-EN 600	600	360 000	419	3 400	1 520	3 320	4 000	5 730
ABR-EN 800	800	480 000	558	3 450	1 570	3 570	4 600	6 680
ABR-EN 1000	1000	600 000	698	3 500	1 620	4 195	5 175	7 630
ABR-EN 1250	1250	750 000	872	3 550	1 670	4 445	6 075	8 930
ABR-EN 1500	1500	900 000	1 047	3 650	1 770	4 880	7 150	10 770
ABR-EN 1750	1750	1 050 000	1 221	3 650	1 820	5 030	7 925	12 020
ABR-EN 2000	2000	1 200 000	1 395	3 700	1 870	5 280	8 850	13 430
ABR-EN 2250	2250	1 350 000	1 570	3 700	1 870	5 330	9 150	13 840
ABR-EN 2500	2500	1 500 000	1 744	3 750	1 920	5 585	10 025	15 250
ABR-EN 3000	3000	1 800 000	2 093	3 850	2 070	5 935	11 850	18 150
ABR-EN 3500	3500	2 100 000	2 442	3 900	2 120	6 185	13 075	20 030
ABR-EN 4000	4000	2 400 000	2 791	3 950	2 270	6 665	14 925	22 790
ABR-EN 4500	4500	2 700 000	3 140	4 000	2 320	6 915	16 425	24 690
ABR-EN 5000	5000	3 000 000	3 488	4 050	2 370	7 115	17 850	26 530

[1] Önceden bildirilmeden kapasite ve ana ölçüler ile birlikte diğer özellikler, marka ve montaj bilgilerinin değiştirilmesi hakkı saklıdır.

[2] Manufacturer reserves the right to alter capacities and dimensions declared herein and types, positions and brand names of the accessories on the device shown in the picture without prior notice.

[3] Изготовитель сохраняет право изменить мощности и измерения, объявленные здесь и типы, положения и фирменные знаки принадлежностей на устройстве, показанном на картине без предварительного уведомления.